CERTIFICATO DI COSTRUZIONE, ISPEZIONE, e CONFORMITA'

CERTIFICATE OF MANUFACTURE, INSPECTION AND CONFORMANCE

UNI EN 10204 2.1

Con la presente certifichiamo e dichiariamo che:

We hereby declare that:

OGGETTO: RIDUTTORI AD INGRANAGGI, A VITE SENZA FINE, VARIATORI

SUBJECT: HELICAL INLINE, BEVEL HELICAL, WORMGEARBOXES AND VARIATORS

- Sono stati costruiti e controllati presso gli stabilimenti della SITI S.p.A. per quel che attiene alle prescrizioni delle normative e/o dei disegni e specifiche interne, con riferimento sia alle caratteristiche dei materiali che alla qualità dell'esecuzione;

- Have been manufactured and inspected in SITI S.p.A. factories, according to the prescriptions of the norms and/or drawings, with respect to both characteristics of the materials and quality of the execution;

- Gli ingranaggi sono costruiti in acciaio da cementazione 20MnCr5 secondo la normativa UNI EN 10084, ed è stata sottoposta a trattamento termico di carbocementazione, tempra e rinvenimento di distensione;

- Gears are made of case-hardening steel 20MnCr5 according to UNI EN 10084 specification and has been submitted to a case-hardening heat treatment, followed by quenching and stress relieving;

- Le viti sono costruite in acciaio da cementazione 20MnCr5 secondo la normativa UNI EN 10084, e sono sottoposte a trattamento termico di carbocementazione, tempra e rinvenimento di distensione;

- The worms are made in case-hardening steel 20MnCr5 according to UNI EN 10084 specification and have been submitted to a case-hardening heat treatment, followed by quenching and stress relieving;

SITI S.p.A.
Società Italiana Trasmissioni Industriali
Via G. Di Vittorio, 4 - 40053 Valsamoggia (BO)
Loc. Monteveglio - Tel.+39 051 6714811
E-mail: info@sitiriduttori.it
Web: **sitiriduttori.it**

Cap. Soc. Euro 2.100.000 i.v.
R.E.A. - C.C.I.A.A. BO 184529
Reg. Soc./C.F. 00861390375
IVA/VAT: IT 00524851201
Cod. SDI: A4707H7

- Le corone elicoidali sono costruite in bronzo Cu Sn12-C, secondo la norma UNI EN 1982;

- *Wormwheels are made of bronze Cu Sn12-C, according to UNI EN 1982 specification;*

- Le carcasse, le flange ed i piedi in lega d'alluminio, secondo la Norma UNI EN 1706;

- *Housings, flanges and feet made of aluminium alloy, according to UNI EN 1706 specification;*

- Le carcasse, le flange ed i piedi in ghisa grigia EN-GJL-250, secondo la Norma UNI EN 1561;

- *Housings, flanges and feet made of grey iron EN-GJL-250, according to UNI EN 1561 specification*

- I satelliti e le piste sono costruiti in acciaio ad alta resistenza all'usura 100Cr6 UNI EN ISO 683-17 e sono stati sottoposti a trattamento termico di tempra e rinvenimento di distensione;

- *Satellites and tracks are made in high wearing resistance steel 100Cr6 UNI EN ISO 683-17, quenched and stress relieved;*

- le capacità di carico delle dentature sono calcolate secondo le norme ISO 6336 e le norme BS 721;

- *loading capacity of toothings are calculated according to the rules ISO 6336 and to the rules BS 721;*

- le guarnizioni di tenuta standard sono in mescola acrilonitrilica NBR;

- *standard seal are made in acrilo-nitrile rubber compound NBR*;

- la durata a fatica dei cuscinetti è calcolata secondo UNI ISO 281;

- *fatigue life of bearings is calculated according to the UNI ISO 281 specification;*

- Il riduttore è da considerarsi come "componente della macchina" e pertanto non sottostà alla Direttiva Macchine 2006/42/CE.

NELL'AMBITO DI VALIDITÀ DELLA DIRETTIVA MACCHINE LA MESSA IN SERVIZIO NON È CONSENTITA FINCHÈ NON VIENE DICHIARATA LA CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA 2006/42/CE DELLA MACCHINA SULLA QUALE IL RIDUTTORE È INSTALLATO.

SITI S.p.A.
Società Italiana Trasmissioni Industriali
Via G. Di Vittorio, 4 - 40053 Valsamoggia (BO)
Loc. Monteveglio - Tel.+39 051 6714811
E-mail: info@sitiriduttori.it
Web: **sitiriduttori.it**

Cap. Soc. Euro 2.100.000 i.v.
R.E.A. - C.C.I.A.A. BO 184529
Reg. Soc./C.F. 00861390375
IVA/VAT: IT 00524851201
Cod. SDI: A4707H7

- Gearboxes are to be considered as "part of the machine itself" and therefore they don't undergo to the Machine Directive 2006/42/CE.

WITHIN THE VALIDITY OF THE MACHINE DIRECTIVE, STARTING IS NOT ALLOWED UNTIL THE CONFORMITY TO THE DIRECTIVE 2006/42/CE, ON WHICH THE GEARBOX IS INSTALLED, IS DECLARED.

N.B. SITI SpA si riserva il diritto di modificarle per adeguarle a variazioni della tecnologia e dei materiali.

Please note: The item described in the present certification suits the above mentioned features and those written on the catalogue in force at the date of the production. SITI S.p.A. reserves the right to modify them in order to adapt them to variations of technology and materials.

Valsamoggia loc.Monteveglio, 05/03/2026

S.I.T.I. S.p.A.
Società Italiana Trasmissioni Industriali
Il Presidente del Consiglio di Amministrazione
(Marco Luigi Guerra)

SITI S.p.A.
Società Italiana Trasmissioni Industriali
Via G. Di Vittorio, 4 - 40053 Valsamoggia (BO)
Loc. Monteveglio - Tel.+39 051 6714811
E-mail: info@sitiriduttori.it
Web: **sitiriduttori.it**

Cap. Soc. Euro 2.100.000 i.v.
R.E.A. - C.C.I.A.A. BO 184529
Reg. Soc./C.F. 00861390375
IVA/VAT: IT 00524851201
Cod. SDI: A4707H7